

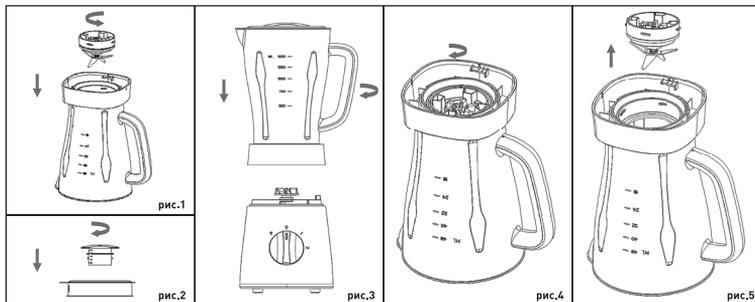
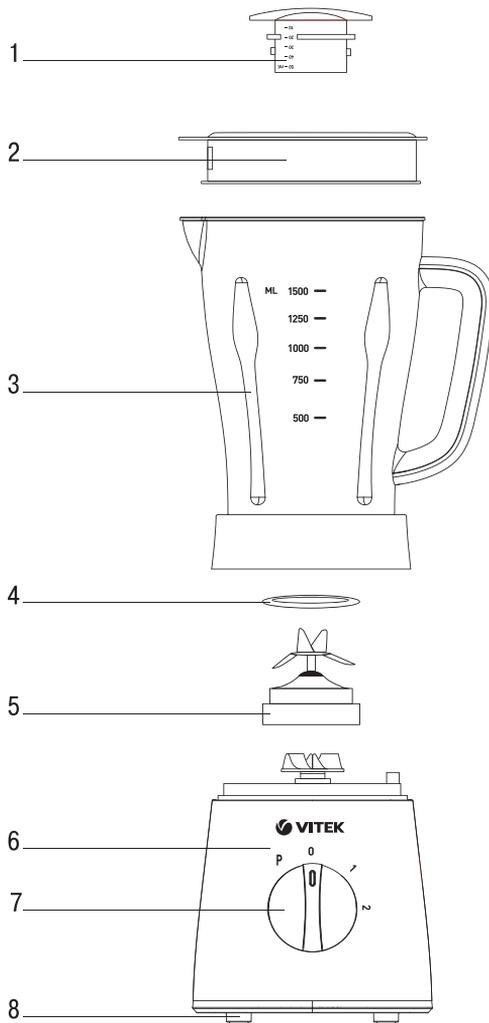
**VT-8513 G**

Blender

Блендер

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	<b>7</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>12</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>16</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>20</b>



# РУССКИЙ

## **БЛЕНДЕР VT-8513 G**

Настольный блендер предназначен для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

### **ОПИСАНИЕ**

1. Мерный стаканчик
2. Крышка чаши блендера
3. Чаша блендера
4. Уплотнительное кольцо
5. Блок ножей
6. Моторный блок
7. Переключатель режимов работы «P – 0 – 1 – 2»
8. Противоскользкие ножки

### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению устройства.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Используйте только те съёмные части, которые входят в комплект поставки.
- Обязательно отключайте устройство от электросети перед чисткой, а также если вы его не используете.
- Режущие кромки ножей очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ножами крайне осторожно при разборке устройства или когда извлекаете переработанные продукты из чаши блендера, а также во время чистки!
- В случае непредвиденной остановки вращения ножей отключите устройство от электрической сети, прежде чем удалить ингредиенты, заблокировавшие ножи.
- Не перегружайте чашу блендера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.

- Извлекать продукты и сливать жидкости из чаши блендера, а также снимать чашу блендера с моторного блока можно только после полной остановки ножей, выключения устройства и отключения его от электрической сети.
- Продукты помещайте в чашу блендера до включения устройства. Не включайте устройство, если в чаше нет продуктов.
- Охлаждайте горячие продукты прежде, чем приступить к работе.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь в том, что чаша блендера, блок ножей и крышка чаши блендера установлены правильно. Не включайте устройство без установленной крышки блендера.
- Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа.
- При отключении вилки сетевого шнура от электрической розетки не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте устройство воздействию влаги.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и моторный блок в воду или в любые другие жидкости.
- Не разрешайте детям прикасаться к моторному блоку и к сетевому шнуру во время работы блендера.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещать устройство можно только в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Периодически осматривайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура: на них не должно быть никаких повреждений.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений корпуса моторного блока, сетевого вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.

- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
  - Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
  - Перед первым использованием промойте все съёмные части тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите.
  - Моторный блок протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
  - **Запрещается погружать моторный блок в любые жидкости и мыть его водой.**
  - Устанавливать блендер можно только на ровной устойчивой поверхности.
- ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 3 мин., после чего выключите устройство и дайте ему остыть до комнатной температуры в течение не менее 10 минут.**
- Запрещается снимать чашу блендера и крышку чаши во время работы устройства.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

- Установите уплотнительное кольцо (4) на блок ножей (5). Переверните чашу блендера (3). Придерживая пальцами уплотнительное кольцо (4), установите блок ножей (5) в чашу блендера (3). Поверните блок ножей (5) против часовой стрелки до упора в направлении стрелки «**CLOSE**» (закреть) (рис. 1).

### Примечание:

- На блоке ножей нанесены следующие символы: «**CLOSE**» – закрыть и «**OPEN**» – открыть.
- Устанавливая блок ножей (5), не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не повредить прокладку (4).
- Вставьте мерный стаканчик (1) в отверстие крышки (2), совместив соответствующие выступы на мерном стаканчике (1) с пазами на крышке (2), и поверните мерный стаканчик по часовой стрелке до упора (рис. 2).
- Установите чашу блендера (3) на моторный блок (6) и поверните её по часовой стрелке до фиксации (символ ▽ на чаше блендера должен быть над символом □ на моторном блоке). (рис. 3).

# РУССКИЙ

- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (3).

## **Примечания**

- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, такие как косточки, и порезать фрукты кубиками размером приблизительно 2х2 см.
- Блендер не предназначен для взбивания яиц, приготовления картофельного пюре, замешивания теста, отжимания сока из фруктов и овощей, измельчения твёрдых или замороженных продуктов, измельчения мяса и мясных продуктов.
- Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма емкости, в которой они перерабатываются, и не должен быть ниже минимальной отметки чаши блендера «500 мл».
- Для контроля объёма перерабатываемых продуктов на чаше блендера с двух сторон нанесена шкала уровня жидкости в миллилитрах (**ML**) и в унциях (**FL. OZ**)
- Закройте чашу блендера (3) крышкой (2).
- Еще раз убедитесь, что чаша блендера (3) установлена правильно и зафиксирована.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

**Примечание:** Блендер не включится, если чаша блендера (3) установлена неправильно.

- Переключателем режимов работы (7) установите необходимую скорость вращения ножей:
  - «1» (низкая скорость) – для смешивания жидких продуктов.
  - «2» (высокая скорость) – для жидких и твёрдых продуктов.
- Для включения импульсного режима работы переведите и удерживайте переключатель (7) в положение «P» на несколько секунд.
- Во время работы блендера или в перерывах можно добавлять в чашу (3) необходимые ингредиенты. Для этого поверните мерный стаканчик (1) против часовой стрелки и снимите. После добавления ингредиентов через отверстие в крышке (2) установите мерный стаканчик (1) на место.
- Завершив работу с устройством, установите переключатель режимов работы (7) в положение «0» и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (6), повернув её против часовой стрелки (символ ∇ на чаше блендера должен быть над символом □ на моторном блоке).
- Снимите с чаши (3) крышку (2), взявшись за основание мерного стаканчика (1).
- Снимите с крышки (2) мерный стаканчик (1), повернув его против часовой стрелки.
- Извлеките из чаши (3) переработанные продукты. При необходимости для извлечения продуктов можно использовать лопаточку.
- После окончания работы промойте чашу блендера (3).

## **Примечание:**

- Если переработка продуктов затруднена, можно добавить в чашу блендера немного воды, отвара или сока).

**ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 3 мин., после чего выключите устройство и дайте ему остыть до комнатной температуры в течение не менее 10 минут.**

## **ЧИСТКА И УХОД**

По окончании работы выключите блендер, установив переключатель режимов работы (7) в положение «0», и выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки, снимите чашу блендера (3) с моторного блока (6) как описано в разделе «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА». Извлеките из чаши (3) переработанные продукты.

- Предварительно промойте чашу (3). Для этого установите чашу (3) на моторный блок (6) и поверните её по часовой стрелке до фиксации (символ ∇ на чаше блендера должен находиться над символом □ на моторном блоке). Добавьте в чашу (3) немного мыльного раствора. Закройте чашу (3) крышкой (2) с установленным в ней мерным стаканчиком (1). Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку. Переведите и удерживайте переключатель (7) в положение «P» несколько секунд. После чего переведите переключатель режимов работы (7) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (6), повернув её против часо-

вой стрелки (символ ▽ на чаше блендера должен находиться над символом □ на моторном блоке).

- Снимите с чаши (3) крышку (2), взявшись за основание мерного стаканчика (1),
- Снимите с крышки (2) мерный стаканчик (1), повернув его против часовой стрелки.
- Слейте мыльный раствор из чаши (3) и ополосните чашу (3).
- Переверните чашу (3) и поверните блок ножей (5) по часовой стрелке в направлении стрелки «**OPEN**» (открыть) (рис. 4). Извлеките блок ножей (5) из чаши (3) (рис. 5). Снимите с блока ножей уплотнительную прокладку (4).

**ВНИМАНИЕ:** Режущие кромки ножей очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ножами крайне осторожно.

- Промойте мерный стаканчик (1), крышку (2), чашу (3), уплотнительную прокладку (4) и блок ножей (5) тёплой водой при температуре не выше +70°C, добавляя мягкое моющее средство, а затем просушите их.
- Корпус устройства протрите мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается для чистки блендера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- **Запрещается погружать моторный блок блендера (6) и блок ножей (5) в любые жидкости, а также помещать его в посудомоечную машину.**
- **Запрещается также помещать съёмные детали блендера в посудомоечную машину.**
- Установите уплотнительную прокладку (4) на блок ножей (5).
- Установите блок ножей (5) в чашу блендера (3). Поверните блок ножей (5) против часовой стрелки до упора в направлении стрелки «**CLOSE**» (закрыть) (рис. 1).

**Примечание:**

- Устанавливая блок ножей (5) не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не повредить прокладку (4).

## ХРАНИЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Храните устройство в чистом и сухом месте, недоступном для детей.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Настольный блендер – 1 шт.  
Мерный стаканчик – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220–240 В ~ 50/60 Гц  
Потребляемая мощность: 600 Вт  
Объём чаши: 1,5 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

**Адрес:** Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

**Информация для связи** – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба:  
+7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**DE**

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.